

La sfida comunicativa di "Enjoy Como"

Inglese contemporaneo con piglio giornalistico

Dobbiamo, tutti noi de La Provincia, un grazie sincero alla professoressa Maria Giovanna Bullock e a Davide Discacciati. Il dirigente del Centro Studi Casnati di Como ha subito accolto con entusiasmo il progetto di un lavoro comune, tra scuola e redazione de La Provincia. L'obiettivo è di parlare, oltre che ai lettori di lingua italiana, ai turisti stranieri, con un inglese contemporaneo, fresco e impeccabile.

LA COORDINATRICE DELLE TRADUZIONI

MARIA GIOVANNA BULLOCK



Studenti e docenti traduttori di "Enjoy"

A "Enjoy Como 2015" hanno collaborato gli studenti del Liceo Linguistico del "Francesco Casnati" di Como. Sono stati loro a tradurre, sotto il coordinamento dei docenti, articoli e box della rivista. Ecco i loro nomi. Indirizzo interpretariato e traduzione: Alara Aydin,

Alice Bancora, Maria Beatrice Bianchi, Greta Dominioni, Martina Mambretti, Mame Diarra Nydiaye, Melanie Reiter, Andrea Rodilosso, Paola Sara Rossi, Giorgia Rusconi, Stefano Augello Gessa, Martina Belluschi, Bianca Carlotta Chiappetti, Davide Di Palma, Eleonora Frigo, Giorgia Gregorio, Sebastiano Marchiori, Carlo Maria Paulesu, Sofia Petraglio, William Rossi, Carlotta Travella, Estelle Travella, Andrea Capone, Francesca Della Torre, Gloria Botton, Elisa Corti, Camilla Fasola, Giacomo Fiorentini, Denise Franceschetto. Studenti dell'indirizzo turistico: Giulietta Barbieri, Erika Bergamini, Sofia Colombo, Gloria Ghielmetti, Elisa Valdé, Matilde Bassetti, Sadey Cohen Sedgh, Edoardo Proser-

pio. Il coordinamento del lavoro d'équipe - revisione, correzione dei testi, rilettura delle bozze - è stato a cura di Maria Giovanna Bullock. La professoressa è docente di inglese e di traduzione per l'indirizzo traduttori-interpreti del Liceo Linguistico "Francesco Casnati", responsabile certificazioni e progetti CLIL del Centro Studi Casnati, direttrice British Institutes Como. L'hanno coadiuvata: Alessandra Franzini, interprete e docente di interpretariato per l'indirizzo traduttori-interpreti del Liceo Linguistico e Claudia Poltronieri, mediatrice linguistica, docente di traduzione a vista per l'indirizzo traduttori-interpreti e di inglese per il turismo per l'indirizzo turistico del Liceo Linguistico.